



## 为外国人开办的所得税申报讲习并咨询会

——2月18日(星期日)下午5点 产业文化中心图书馆大楼2层



入间市国际交流协会，将于2月18日(星期日)，举办以外国人为对象的确定申报讲习会及个别咨询会。在讲习会上，就日本税制的基本思考进行说明，并针对“什么是源泉微收”、“为什么这样扣税”、“不交居民税不行吗”等疑问，进行解答。之后，以大家带来的“源泉微收票”为依据，提供个别咨询服务。通过该日的学习，大家会加深对税制的理解，进而为确定申报做好准备。

当日，入场免费，严守保密制度。请大家带“源泉微收票”、记载有扣除理由的资料(例如：往祖国汇款的证明、被抚养者的出生证明书的等)前来。因会场配备翻译人员，所以，请参加者尽量事先申请为盼。

申请及问询...外国人咨询窗口

### 确定申报本月开始 请大家提早办理

2011年的确定申报期间为2月16日至3月15日，请大家务必于3月15日前，将确定申报表提交到相关部门。市政府的受理日期，请见右表。

确定申报表，可以到市内各规定的公民馆和市政府提交。外国人咨询窗口的工作人员，将协助您办理申报手续。届时请您将相关资料(如源泉征收票、保险支付证明书等等)一同带来即可。

受理时间：上午9:00至下午4:00

\* 二本木公民馆为上午9:00至12:00

2月1日	黑须公民馆
2月2日	东金子公民馆
2月3日	藤泽公民馆
2月6日	金子公民馆
2月7日	西武公民馆
2月8日	宫寺公民馆
2月9日	东藤泽公民馆
2月10日	二本木公民馆*
2/16至3/15	市政府4楼
2/19、26(日)	大会议室

### 节假日值班医院 9:00至23:00/平日夜晚17:00至23:00

日期	医院名称	地址	电话	日期	医院名称	地址	电话
2/11	西武入间医院(内)	野田 964-31	2932-1121	2/26	小林医院(内科)	宫寺 2417	2934-5121
	丰冈整形外科医院	丰冈 1-8-3	2962-8256		丰冈整形外科医院	丰冈 1-8-3	2962-8256
2/12	金子医院(内科)	新久 680	2962-2204	3/4	西武入间医院(内)	野田 964-31	2932-1121
	原田医院(内外科)	丰冈 1-13-3	2962-1251		原田医院(内外科)	丰冈 1-13-3	2962-1251
2/19	入间心脏医院(内科)	小野田 1258	2934-5050	以上医院平日开诊时间为上午9点至下午5点。			
	丰冈第一医院(外)	黑须 1369-3	2964-6311				

节假日、平日夜间的儿科诊疗，请事先拨打#8000或者048-833-7911咨询。

## 国际协会巴斯一日游 温泉旅游胜地箱根



2月26日

这次的巴斯温泉胜地——箱根一日游，受到了很多外籍市民的响应，截止报名日期的1月28日，已经额满。谢谢大家的支持!

### 冬季也要注意节电

因核电站的发电机组停止运转等原因，使这个冬季面临着缺电的局面。特别是用电高峰期间，也就是下午6点至9点这个期间，将会明显地出现电力不足的现象。希望每个家庭都要给予协助，注意节电。

### 本月纳税 (2月29日前缴纳)

- ◆固定资产税和都市计划税
- ◆国民健康保险费(第八期)

## 新入学儿童家长会

我市各中小学，将为今年春季入学（2005 年 4 月 2 日至 2006 年 4 月 1 日出生的儿童）和今年上初中（1999 年 4 月 2 日至 2000 年 4 月 1 日出生的少年）的孩子们召开家长会。会期因校而定。家长会，对于理解日本的学校生活是非常必要的，请各位家长务必参加。

「会议通知」已于 1 月末邮寄给了在入间市登记的所有适龄儿童及少年的家长，如果您还未收到或者是您的孩子因某种原因不能到指定校就读时，请与市教育委员会学校教育科联系。另外，入间市国际交流协会，在入间市教育委员会的协助下，编写了一本介绍日本学校生活的多种语言版本的小册子。欢迎您随时前来领取。

## 星期日纳税窗口

入间市，为平时在政府办公时间里，没有时间交税的人员，开设了星期日纳税窗口。除交税外，还可以办理延期交税协议。日期为：2 月 26 日 9 点至 16 点 30 分。星期日市政府的正门关闭，请走北面的地下入口。

## 登记邮件地址获取生活信息

将您的邮件地址，在市国际交流协会做一下登记，就能收到协会发送的与外籍市民生活相关的重要信息，如地震等的紧急通知、<入间 COM+COM> 等协会的定期信息。邮件地址，只作为国际交流协会向您提供信息时使用，不会被用于其它地方。

欲登记者，请用电脑或手机，给协会发邮件（[i-society@city.iruma.jp](mailto:i-society@city.iruma.jp)）。<入间 COM+COM> 以 PDF 的形式发送，对手机只发送灾难时的紧急通知。

问询处... 入间市国际交流协会



2 月份

督促孩子们傍晚前回家的广播

在下午 4:30 播放



## 外国人咨询窗口

设在市政府二楼的外国人咨询窗口，意在帮助外国市民解除烦恼并为您保密。有周二的英语咨询、周三的西班牙语咨询。时间均为上午 9 点到 12 点。还接受传真（2965-1232）、邮件（[i-society@city.iruma.lg.jp](mailto:i-society@city.iruma.lg.jp)）咨询。

## 入间市信息速报

### ◎姊妹城市德国乌尔弗拉茨浩赞市向我市赠送救援金

去年 11 月，德国乌尔弗拉茨浩赞市第一市长，在来入间参加我市建市 45 周年庆典之际，将市民向东北大地震的受灾者捐赠的救援金 58 万日元，亲手交到了木下市长的手中。这珍贵的救援金，已通过国际交流协会，交给了红十字会和来我市避难的灾民。

### ◎野田中学首次参加异程马拉松全国大会

野田中学异程马拉松（接力长跑）队，2011 年 11 月 12 日，在埼玉大会上夺得优胜，12 月 18 日参加了在山口县举办的全国大会。野田中学没有田径部，9 名选手分别来自棒球、足球、网球和乒乓球部。每天早上上课前都坚持苦练，功夫不负有心人，终于取得了可喜的成绩。

## 新毕业生联合面试会

县里为了支援今年 3 月份即将毕业及已毕业 3 年的学生的就职活动，定于 2 月 10 日（周日）下午 1 点，在浦和社区中心举办毕业生联合面试会，各企业将在会场所设的隔间里接待前来面试的学生。参加者请带履历表前去即可。

问询处... 县雇佣对策协议会

## 近期活动

### 第十九届市武道节

市体育协会和市教育委员会，将于 2 月 11 日上午 9 点至正午，在市武道馆及黑须地区体育馆，举办第十九届市武道节。项目有剑道、空手道、柔道、弓道、少林寺拳法、长刀、跆拳道、气合道、居合道等。入场免费。当日现场，市武道团体对到会者将给予耐心的指导，希望大家能着便装前来体验。

问询处：市教育委员会体育科

### 音乐乐园——东北声援团

2 月 11 日正午，在产业文化中心，有多个团体出演，还有乐器体验活动。入场免费。学龄前儿童亦可参加。

### 藤泽公民馆电影会

片名：《刑事马尔丁·柏克》（瑞典片）  
放映时间... 2 月 18 日（周六）下午 1 点 30 分  
不用申请。入场免费。

问询处... 藤泽公民馆